

3. pripojil spisy konania T-312/01 ako aj prijal všetky ostatné opatrenia súvisiace s vedením konania, ktoré sa Súdu prvého stupňa zdajú primerané.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

V napadnutom rozhodnutí Komisia konštatovala, že sa žalobcovia zúčastnili na trvalej dohode a na zosúladených postupoch v sektore glukonátu sodného, a tým porušili článok 81 ods. 1 Zmluvy o ES a článok 53 Dohody o EHP. Týmto podnikom boli uložené v tejto súvislosti peňažné pokuty.

Žalobcovia namietajú proti tomuto rozhodnutiu, že za porušenie týchto predpisov je zodpovedný iba Jungbunzlauer Ladenburg GmbH. Jungbunzlauer Austria AG a Jungbunzlauer AG sa na porušení týchto predpisov nikdy nepodieľali a nemali žiadny vplyv na správanie sa na trhu alebo na obchodnú politiku Jungbunzlauer Ladenburg GmbH. Takisto nezodpovedajú ani z dôvodu ich majetkového prepojenia s Jungbunzlauer Ladenburg GmbH alebo z dôvodu ich príslušnosti k skupine Jungbunzlauer. Jungbunzlauer Holding AG je čisto holdingová spoločnosť bez rozhodujúceho vplyvu na množstevnú alebo cenovú politiku, a tým na správanie sa Jungbunzlauer Ladenburg GmbH na trhu v sektore glukonátu sodného.

Aj keby Jungbunzlauer Austria AG, Jungbunzlauer AG a Jungbunzlauer Holding AG boli zodpovedné za porušenie predpisov, čo podľa názoru žalobcov neprichádza do úvahy, došlo by medzičasom k premlčaniu oprávnenia Komisie uložiť spoločnostiam peňažnú pokutu.

Žalobcovia ďalej tvrdia, že rozhodnutie v časti, v ktorej smeruje proti Jungbunzlauer Ladenburg GmbH, je z procesného aj hmotného hľadiska vadné, pretože Komisia porušila viaceré princípy a zásady. Okrem iného porušila Komisia zásady prezumpcie neviny a správneho úradného postupu tým, že počas prebiehajúcich súdnych konaní týkajúcich sa rozhodnutia prijatého dňa 2. októbra 2001 o tej istej dohode, uskutočnila druhé správne konanie. Komisia „druhým“ rozhodnutím z 29. septembra 2004 porušila aj zásady legitímnej dôvery a *ne bis in idem*. Okrem toho trvalo konanie neprimerane dlho.

Pokiaľ ide o uloženie peňažnej pokuty, žalobcovia okrem iného tvrdia, že peňažná pokuta je neprimerane vysoká a presahuje hornú hranicu peňažnej pokuty, že Komisia vychádza z nesprávnej doby trvania, že Jungbunzlauer Ladenburg GmbH nemá rozhodujúci vplyv a existujú poľahčujúce okolnosti kvôli neprimerane dlhšej dobe konania.

Žaloba podaná dňa 24. decembra 2004: Komisia Európskych spoločností proti IIC Informations-Industrie Consulting GmbH

(Vec T-500/04)

(2005/C 82/59)

(Jazyk konania: nemčina)

Komisia Európskych spoločností, v zastúpení: G. Braun, W. Wils a N. Knittlmayer, splnomocnení zástupcovia, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu, podala 24. decembra 2004 na Súd prvého stupňa Európskych spoločností žalobu proti IIC Informations-Industrie Consulting GmbH, so sídlom v Königswinter (Nemecko).

Žalobkyňa navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

1. zaviazal IIC Informations-Industrie Consulting GmbH zaplatiť žalobkyni sumu 181 236,61 eur zvýšenú o úroky vo výške 4 % počnúc od 1.11.1998;
2. zaviazal IIC Informations-Industrie Consulting GmbH nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa uzavrela so žalovanou v roku 1996 dve zmluvy, v ktorých sa žalobkyňa zaviazala poskytnúť žalovanej finančnú pomoc na vykonanie dvoch kultúrnych projektov na celoeurópskej úrovni. Finančná pomoc mala pokrývať 50 % nákladov žalovanej na projekt, pokiaľ budú tieto náklady vynaložené a uplatnené v súlade s postupom, ktorý stanovujú zmluvy. Žalovaná obdržala na základe týchto zmlúv v roku 1997 sumu v celkovej výške 400 821 DEM (204 936,52 eur) ako zálohu na celú finančnú pomoc.

Po ukončení projektov žalovaná uplatnila u žalobkyne údajné náklady projektu, v ktorých výške si chcela ponechať vopred vyplatenú zálohu na finančnú pomoc. Žalobkyňa však vykonala šetrenia a dospela k záveru, že žalovaná má za oba projekty nárok len na finančnú pomoc v celkovej výške 46 300,18 DEM (23 672,91 eur). Preto žalobkyňa žiada vrátenie zvyšnej sumy vo výške 181 263,61 eur (354 520,82 DEM).